

Job

Chapter 31

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

עַל־ בְּתוּלָהּ : אֶתְבוֹנֶן וַיְמָה לְעֵינַי כָּרְתִי בְרִית 1
 처녀 -을 내가-살펴보리오 그리고-어찌 나의-눈들-에게 내가-맺었다 언약을
 H1330 H0995 H4100 H3772 H1285

내가 내 눈과 언약을 세웠나니 어찌 처녀에게 주목하라

וַיְמָה תִּלְקַּ אֱלֹהֵי מִמַּעַל וַנְחַלֵּת שְׂרֵי מִמְּרָמִים : 2
 그리고-무엇이 하나님께 위-에서 한-하나님의 몫 전능자의 그리고-유산 높은-곳들-에서
 H4100 H0433 H4605 H5159 H7706 H4791

그리하면 위에 계신 하나님의 내리시는 분깃이 무엇이겠으며 높은 곳에서 전능자의 주시는 산업이 무엇이겠느냐

הֲלֹא־ אֵיד לְעֵנָה וְזָכַר לְפַעְלֵי אֲוֶן : 3
 재난이 불의한-자-에게 그리고-이상함이 행하는-자들-에게 약
 H0343 H5767 H5235 H6466 H0205

불의자에게는 환난이 아니겠느냐 행악자에게는 재앙이 아니겠느냐

הֲלֹא־ הוּא וְזָכַר דְּרָגְתִּי וְיָרָא עֵצְרִי יִסְפֹּר : 4
 그가 아니냐 그가 보시나니 나의-길들을 그리고-모든 나의-발걸음들을 그가-세시나니
 H1931 H7200 H1870 H6806 H3605

그가 내 길을 감찰하지 아니하시느냐 내 걸음을 다 세지 아니하시느냐

אִם־ הֲלֹכְתִי עִם־ שְׂוֵא וַתַּחַשׁ עַל־ מִרְמָה רַגְלִי : 5
 만일 내가-걸었다 내가-함께 -와-함께 거짓을 그리고-서들렀다 속임 -을-향해 나의-발이
 H1980 H7723 H4820 H7272

언제 나의 행위가 허탄하였으며 내 발이 궤홀에 빨랐던가

יִשְׁקַלְנִי בְּמֵאֻנַּי צָדֵק וַיָּדַע אֱלֹהֵי תַמְתִּי : 6
 그가-달아라-나를 저울들-의 의로움 그리고-알라 하나님께 나의-온전함을
 H8254 H3976 H6664 H3045 H0433 H8538

그리하였으면 내가 공평한 저울에 달려서 하나님이 나의 정직함을 아시게 되기를 원하노라

אִם־ תִּטָּה אֲשֶׁר־ מִנִּי הֲדַרְדֵּר וְאַחַר עֵינַי הֲלָהּ לִבִּי 7
 만일 치우치다 나의-발걸음이 나의-발걸음이 그-길 -에서 그리고-뒤에 나의-눈들을 갔다 나의-마음이
 H5186 H1870 H1980

וְבִכְפִּי וְרַב־קָמָאֻם : 8
 그리고-나의-손바닥들-에 묻었다 얼룩
 H3709 H1692

언제 내 걸음이 길에서 떠났던가 내 마음이 내 눈을 따라갔던가 내 손에 더러운 것이 묻었던가

אֲזַרְעָה וְאַחַר יֹאכַל וַאֲצַאֵא וְשָׂשׂוּ : 8
 내가-파종하라 그리고-다른-자가 먹으라 그리고-나의-자손들이 뻗히라
 H2232 H0312 H0398 H6631 H8327

그리하였으면 나의 심은 것을 타인이 먹으며 나의 소산이 뿌리까지 뻗히는 것이 마땅하니라

אִם-נִפְתָּה לְבִי עַל-אִשָּׁה וְעַל-פֶּתַח רָעִי אָרְבֹּתִי: 9
 내가-매복하였다 나의-이웃의 문 그리고--에서 여자 -을-향해 나의-마음이 유혹되었다 만일
[H0693](#) [H7453](#) [H6607](#) [H0802](#)

언제 내 마음이 여인에게 유혹되어 이웃의 문을 엿보아 기다렸던가

תִּטְּןָ לְאִתְּרָ אִשְׁתִּי וְעָלְיָהּ יִכְרְעוּן אֲחֵרִין: 10
 갈아라 다른-자-를-위해 나의-아내가 다른-자-들-위해 무릎-꿨으라 그리고-그녀-위에
[H0312](#) [H3766](#) [H0802](#) [H0312](#) [H2912](#)

그리하였으면 내 처가 타인의 매를 돌리며 타인이 더불어 동침하는 것이 마땅하니라

כִּי-חָזַק הוּא(הוּא[(כִּי) הוּא(חָזַק הוּא[עֵזוֹן פְּלִילִים: 11
 참으로 [그것은] [그것은] 음행이라 (그것은) [그리고-그것은] [그리고-그것은] 불의 (그리고-그것은)
[H6414](#) [H5771](#) [H1931](#) [H1931](#) [H2154](#) [H1992](#) [H1931](#)

이는 중죄라 재판장에게 벌 받을 악이요

כִּי-אֵשׁ הוּא עַד-אֲבִדוֹן תֹּאכַל וְכָכֹל-תְּבוֹאֲתִי תִשְׂרָשׁ: 12
 참으로 불이라 -까지 멸망 삼키는 그리고-모든 나의-수입을 뽑리-뽑는
[H8327](#) [H8393](#) [H3605](#) [H0398](#) [H0011](#) [H5704](#) [H1931](#) [H0784](#)

멸망하도록 사르는 불이라 나의 모든 소산을 뿌리까지 없이할 것이니라

אִם-אָמַסְתָּ מִשְׁפָּט עֲבָרֵי וְאִמְתִּי בְּרַחֲמֵי עִמּוּדֵי: 13
 만일 내가-무시하였다 공의를 나의-남종의 나의-여종의 나-와-함께 그들의-송사-에서
[H5978](#) [H7378](#) [H0519](#) [H5650](#) [H4941](#)

남종이나 여종이 나로 더불어 쟁변할 때에 내가 언제 그의 사정을 멸시하였던가

וּמָה וְאֵנְשָׁה כִּי-יָקוּם אֵל וְיִפְקֹד מָה: 14
 그리고-무엇을 내가-하리오 참으로 일어나실-때 일어나실-때 그리고-참으로 하나님
[H4100](#) [H4100](#) [H0410](#)

אֲשִׁיבֶנּוּ: 14
 내가-담하리오
[H7725](#)

그리하였으면 하나님이 일어나실 때에는 내가 어떻게 하겠느냐 하나님이 국문하실 때에는 내가 무엇이라 대답하겠느냐

הֲלֹא-בִבְטֹן עֲשִׂנוּ עֲשִׂנוּ וְיִכְנְנוּ בְּרַחֲמֵי אֶחָד: 15
 아니냐 배-속에서 나를-지으신-자가 그를-지으셨고 그리고-그가-세우셨다-그를 태-안에서 하나의
[H0259](#) [H7358](#) [H0990](#) [H3808](#)

나를 태 속에 만드신 자가 그도 만들지 아니하셨느냐 우리를 뱃속에 지으신 자가 하나가 아니시냐

אִם-אָמַנְתָּ מִחֲפָז וְעֵינַי אֶלְמִנָּה אֶכְלָה: 16
 만일 내가-막았다 -에서-소원을 가난한-자들의 그리고-눈들을 흐릿하게-하였다 과부의
[H3615](#) [H0490](#) [H1800](#) [H2656](#) [H4513](#)

내가 언제 가난한 자의 소원을 막았던가 과부의 눈으로 실망케 하였던가

וְאֶכְלָ פִּתִּי לְבָרִי וְלֹא-אָכַל יָתוּם מִמִּנְהָ: 17
 그리고-먹었다 홀로 나의-빵을 그리고-먹었다 고아가 먹었다
[H3490](#) [H0398](#) [H3808](#) [H0905](#) [H0398](#)

나만 홀로 식물을 먹고 고아에게 먹이지 아니하였던가

אָמִי וּמִבֶּטֶן וְכַאֵב נִדְלָנִי מִנְעוּרִי כִי 18
 나의-어머니의 그리고-배-에서부터 아버지-같이 그가-나를-키웠다 나의-어릴-때-부터 참으로
[H0517](#) [H0990](#) [H0001](#) [H1431](#)

אַנְחָנָה:
 내가-그녀를-인도하였다
[H5148](#)

실상은 내가 젊었을 때부터 고아를 기르기를 그의 아버지처럼 하였으며 내가 모태에서 나온 후로 과부를 인도하였었노라

אִם- לְאֶבְיֹן: כֹּסוֹת וְאֵין לְבוּשׁ מִבְּלִי אֹבֵד אֲרָאָה 19
 가난한-자-에게 덮을-것이 그리고-없다 옷 없이 머망하는-자를 내가-보았다 만일
[H0034](#) [H3682](#) [H0369](#) [H3830](#) [H1097](#) [H0006](#) [H7200](#)

내가 언제 사람이 의복이 없이 죽게 된 것이나 빈궁한 자가 덮을 것이 없는 것을 보고도

כְּבָשִׂי וּמִנֵּן (חֲלָצִי) [חֲלָצֹן] בְּרַכּוֹנִי לֹא אִם- 20
 나의-양들의 그리고-날-에서 (그의-허리) [그의-허리] 그의-허리가-나를-축복하며 아니 만일
[H3532](#) [H1488](#) [H2504](#) [H2504](#) [H1288](#) [H3808](#)

יִתְחַמֵּם:
 그가-따뜻해졌다
[H2552](#)

나의 양털로 그 몸을 더웁게 입혀서 그로 나를 위하여 복을 빌게 하지 아니하였던가

עֲזָרְתִּי: בְּשַׁעַר אֲרָאָה כִי- יָדִי יָתוּם עַל- הַנִּיפּוֹתִי אִם- 21
 나의-도움을 문-에서 내가-보았기에 참으로 나의-손을 고아 -을-향해 내가-흔들었다 만일
[H5833](#) [H8179](#) [H7200](#) [H3027](#) [H3490](#)

나를 도와주는 자가 성문에 있음을 보고 내가 손을 들어 고아를 쳤던가

תִּשְׁבֶּר: מִקְנֵה יְאֻזְרָעִי תַפּוּל מִשְׁכְּמָה כְּתָפִי 22
 부러지라 뼈-에서 그리고-나의-팔이 떨어지라 어깨-에서 나의-어깨가
[H7665](#) [H7070](#) [H0248](#) [H5307](#) [H7929](#) [H3802](#)

그리하였으면 내 어깨가 어깨뼈에서 떨어지고 내 팔뼈가 부러짐이 마땅하니라

אֹכְלִ: לֹא וּמִשְׁאֲתוֹ אֵל אֵיד אֵלֵי פָחַד כִּי 23
 내가-할-수-없다 아니 그리고-그의-위엄-에서 하나님의 재난이 나-에게 두려움이 참으로
[H3201](#) [H3808](#) [H7613](#) [H0410](#) [H0343](#) [H0413](#) [H6343](#)

나는 하나님의 재앙을 심히 두려워하고 그 위엄을 인하여 아무 것도 할 수 없느니라

מִבֶּטְחִי: אֲמַרְתִּי וְלִכְתָּם כֶּסֶלִי זָהָב שְׁמָתִי אִם- 24
 나의-신뢰이며 내가-말하였다 그리고-순금-에게 나의-소망으로 금을 내가-놓았다 만일
[H4009](#) [H0559](#) [H3800](#) [H3689](#) [H2091](#)

내가 언제 금으로 내 소망을 삼고 정금더러 너는 내 의뢰하는 바라 하였던가

יָדִי: מִצָּאָה כְּכִיר וְכִי- חֵילִי רַב כִּי- אֲשַׁמָּח אִם- 25
 나의-손이 얻었다 많은-것을 그리고-참으로 나의-재산이 큰 참으로 내가-기뻐하였다 만일
[H3027](#) [H4672](#) [H3524](#) [H2428](#) [H8055](#)

언제 재물의 풍부함과 손으로 얻은 것이 많음으로 기뻐하였던가

הַלֵּךְ: יִקָּר וְיִלָּח יִהְיֶה כִּי- אֹרֶךְ אֲרָאָה אִם- 26
 가는 귀하게 그리고-달이 그것이-빛나고 참으로 빛을 내가-보았다 만일
[H1980](#) [H3368](#) [H3394](#) [H0216](#) [H7200](#)

언제 태양의 빛남과 달의 명량하게 운행되는 것을 보고

לְפִי: יְדֵי וְהִשָּׁק לְבִי כִסְתָר וַיִּפְתָּ 27
 나의-입-에 나의-손이 그리고-입-맞추었다 나의-마음이 은밀히 그리고-유혹되었다
[H6310](#) [H3027](#)

내 마음이 가만히 유혹되어 손에 입맞추었던가

מִמֶּנּוּ: לֵאלֹהֵי כַחֲשֵׁתִי כִי- פְּלִילֵי עֵזְנֵן הוּא גַם- 28
 위-에서 하나님-을 내가-부인하였으리니 참으로 재판관들의 불의 그것은 또한
[H4605](#) [H0410](#) [H3584](#) [H6416](#) [H5771](#) [H1931](#) [H1571](#)

이 역시 재판장에게 벌 받을 죄악이니 내가 그리하였으면 위에 계신 하나님을 배반한 것이니라

מִצְאוֹ כִי- וְהִתְעַרְרְתִּי מִשְׁנְאָי כְּפִיר אֱשֵׁמָח אִם- 29
 다가왔기에 참으로 그리고-내가-흥분하였다 나를-미워하는-자의 멸망-에서 내가-기뻐하였다 만일
[H4672](#) [H5782](#) [H8130](#) [H6365](#) [H8055](#)

רָע:
 악

내가 언제 나를 미워하는 자의 멸망을 기뻐하였으며 그의 재앙 만남을 인하여 기운을 뿜내었던가

נַפְשִׁי: בְּאֵלֶּה לְשֹׂאֵל חָכִי לְחַטָּא נִתְתִּי וְלֹא- 30
 그의-생명을 저주-로 구하기-위해 나의-입을 범하기-위해 내가-허락하였다 그리고-아니
[H5315](#) [H0423](#) [H7592](#) [H2441](#) [H2398](#) [H5414](#) [H3808](#)

실상은 내가 그의 죽기를 구하는 말로 저주하여 내 입으로 범죄케 아니하였느니라

נִשְׁבַּע: לֹא מִבְּשָׂרוֹ וַתֵּן מִי- אֶחְלִי מִתִּי אָמְרוּ לֹא אִם- 31
 배부른 아니 그의-고기를 주라 누가 나의-장막의 사람들이 말하였다 아니 만일
[H7646](#) [H3808](#) [H1320](#) [H5414](#) [H4310](#) [H0168](#) [H4962](#) [H0559](#) [H3808](#)

내 장막 사람의 말이 주인의 고기에 배부르지 않은 자가 어디 있느뇨 하지 아니하였었는가

אֶפְתָּח: לְאַרְחָ לְדַלְתֵי נָר יִלְוֶן לֹא- בַחוּץ 32
 내가-열었다 나그네-에게 나의-문들을 나그네가 묵었다 아니 밖에서
[H0734](#) [H1616](#) [H3808](#) [H2351](#)

나그네로 거리에서 자게 하지 아니하고 내가 행인에게 내 문을 열어 주었었노라

עֹנִי: בְּחִבִּי לְטָמוֹן פְּשָׁעֵי כְּאָדָם כְּסִיתִי אִם- 33
 나의-불의를 나의-품-속에 숨기기-위해 나의-범죄들을 아담-같이 내가-감추었다 만일
[H5771](#) [H2243](#) [H2934](#) [H6588](#) [H0121](#) [H3680](#)

내가 언제 큰 무리를 두려워하며 족속의 멸시를 무서워함으로 잠잠하고 문에 나가지 아니하여 타인처럼 내 죄악을 품에 숨겨 허물을 가리었던가

יְחַתְּנִי מִשְׁפָּחוֹת וּבְיֹד- רַבָּה הִמּוֹן אֶעְרֹץ כִּי 34
 나를-두렵게-하였다 씨족들의 그리고-멸시가 무리를 큰 내가-두려워하였기에 참으로
[H2865](#) [H4940](#) [H0937](#) [H6206](#)

פֶּתַח: אֲנִי לֹא- וְאָדָם
 문 내가-나갔다 아니 그리고-내가-잠잠하였다
[H6607](#) [H3318](#) [H3808](#)

상동

